



GETREIDE TROCKNER

СУШИЛКИ ДЛЯ ЗЕРНОВЫХ



ZAFFRANI: EINE ZUVERLÄSSIGE FIRMA

Gegründet in Corridonia, in den Marken, hat Zaffrani mit einer langen Firmengeschichte im nationalen Markt Wurzeln geschlagen und in den letzten, etwas mehr als zehn Jahren ist der Export der Firma sehr gestiegen. Als das Netz der europäischen Vertreter ausgebaut wurde, sind wir weltweit aktiv geworden und haben auch in Zentralasien, Fernen Osten und Amerika Erfolg geerntet. Technologischer Vorreiter im Dienst der Landwirtschaft.

Zaffrani bietet komplette, "schlüsselfertige" Lösungen für erfolgreiche landwirtschaftliche Erzeuger. Innovative Maschinen, qualitativ unübertroffen, und spezifische Geräte für die Ernte und das Trocknen der Produkte. Sie eignen sich zur Optimierung des Bodenertrags, zum Erlangen der größtmöglichen Produktion und zum Vermehren des Verdiensts der landwirtschaftlichen Betriebe, wobei Umwelt und Sicherheit respektiert werden.

Wo für Sie die Resultate zählen, ist Qualität unser must.

Unsere ganze Produktauswahl ist, unter Einhaltung der strengen Richtlinien CE, 100% made in Italy damit die Bedürfnisse des europäischen Markts befriedigt und wir den strengen internationalen Standards gerecht werden können. Als eine weitere Garantie der Verlässlichkeit führen wir an, dass Zaffrani ein akkreditierter Partner der wichtigsten Fahrzeughersteller im Bereich des landwirtschaftlichen Maschinenbaus ist, mit denen wir eine langjährige Zusammenarbeit aufweisen können, da wir fähig sind individuelle Lösungen zu finden, die sich den jeweiligen Bedürfnissen anpassen.

ZAFFRANI: НАДЕЖНАЯ КОМПАНИЯ

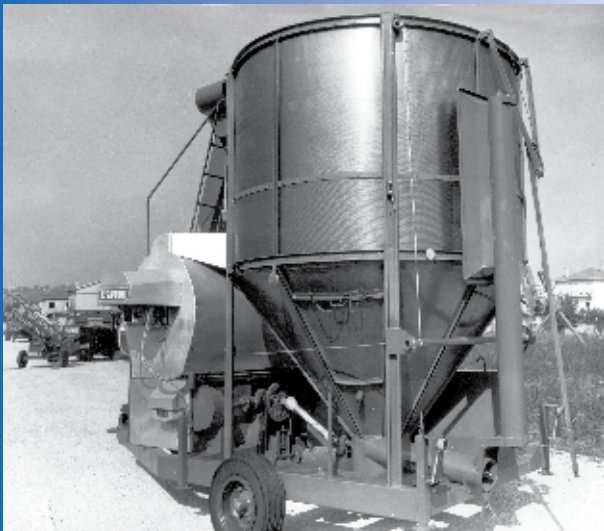
Компания Zaffrani, основанная в г. Корридония (регион Марке), которая исторически пустила свои корни на национальном рынке, постепенно расширяла свои горизонты в последнее время, значительно также вырос экспорт компании в последние 10 лет. Создав широкую сеть европейских дистрибьюторов, компания вышла на мировой рынок, достигнув успехов в Центральной Азии, на Дальнем Востоке и в России.

В первых рядах по технологиям, всегда на службе у сельскохозяйственной отрасли.

Компания Zaffrani предлагает комплексные решения "под ключ" для успешных сельхозпроизводителей. Инновационное оборудование, безукоризненное качество и оборудование, специально предназначенное для уборки урожая и сушки собранных продуктов. Это оборудование способно оптимизировать отдачу земель, максимально увеличить производительность и повысить доходность сельскохозяйственных компаний с обеспечением охраны окружающей среды и безопасности операторов.

Если вам важны ваши результаты, то для нас самое главное — это качество.

Вся гамма продукции на 100% изготовлена в Италии, соответствует жёстким требованиям европейских директив ЕС, чтобы полностью удовлетворять потребности европейского рынка и отвечать требованиям международных стандартов. Дополнительной гарантией надёжности компании является то, что Zaffrani — это аккредитованный партнёр многих известных автомобильных компаний, выпускающих сельскохозяйственную технику, с которыми она имеет прочное сотрудничество, благодаря способности находить персональные решения, под индивидуальные требования клиентов, в зависимости от потребностей.



ÜBER UNSERE FIRMA



О НАШЕЙ КОМПАНИИ



KONTINUERLICHE DURCHMISCHEN DES PRODUKTS

Das Durchmischen des Produkts erfolgt ständig, gleichmäßig und innerhalb der Maschine; dieser Prozess wird durch die Mischarme garantiert, die das Produkt zur zentralen Schnecke leitet, die ihrerseits dann das Produkt von unten nach oben befördert.

ПУРЕМЕШИВАНИЕ ПРОДУКТА

непрерывное, равномерное и выполняется внутри машины; этот процесс обеспечивается посредством перемешивающих рычагов, которые направляют продукт к центральному шнеку, в свою очередь, направляет продукт снизу вверх.



LUFT MISCHSYSTEM BEDEUTET KONSTANTE TEMPERATUR

Das leistungsstarke Mischsystem von warmer und kalter Luft, dank besonderer innerer Umlenke im Verteiler, bläst in den Trockner einen einzigen Luftstrom mit konstanter und rundum homogener Temperatur hinein und so wird ein gleichmäßiges Erhitzen des Produkts garantiert und verhindert, dass das Trocknen unregelmäßig erfolgt.

СМЕСИТЕЛЬ ВОЗДУХА ДЛЯ ПОСТОЯННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Эффективная система смешивания горячего воздуха с холодным, которая, благодаря особым внутренним девиаторам, находящимся внутри диффузора, впрыскивает внутрь сушилки единую струю воздуха с постоянной температурой и с равномерной циркуляцией, гарантируя однородное нагревание продукта и, таким образом, предупреждая неравномерную сушку.

Die Trockner ZAFFRANI, mit den Kriterien und Materialien hoher Technologie hergestellt, stellen einen wertvollen Bezugspunkt für die moderne Landwirtschaft dar. Die technischen Merkmale und die Herstellung jedes kleinen Details basieren auf Prinzipien höchster Qualität und Funktionalität.

Unsere Trockner mit direkter Befeuerung System sichern eine perfekte Qualität des getrockneten Getreides, eine hohe Produktionsgeschwindigkeit und die Möglichkeit zu, Getreide und Ölsaaten (Sonnenblumen, Mais, Weizen, Raps, Reis, Gerste, Soja, Sorghum, Leinsamen, Hirse) so zu verarbeiten, dass ein hoher Grad der Keimung garantiert ist.

Сушилки ZAFFRANI, изготовленные с соблюдением критериев и из высокотехнологичных материалов, представляют собой достойный ориентир при современном взгляде на агрикультуру. Технические характеристики и изготовление каждой отдельной самой мелкой детали основаны на принципах максимального качества и функциональности. Сушилки были разработаны для удовлетворения потребностей малого и среднего бизнеса и подрядчиков, где быстрое использование и компактность являются основными требованиями рынка. Наши Сушилки с прямым пламенем гарантируют отличное качество высушенного зерна, высокую скорость производства и возможность перерабатывать зерновые культуры и маслосодержащих семян (подсолнечник, кукуруза, кольза, рис, ячмень, соя, лён, просо), гарантируя отличный результат.



DIE BESTEN STANDARDS, ZERTIFIZIERT DURCH TÜV ITALIEN

Zaffrani hat vom TÜV Italien das Qualitätszertifikat nach der Norm UNI EN ISO 9001:2008 erhalten. Dieses Siegel nimmt im einzelnen auf folgende Bereiche Bezug: Planung, Herstellung und Kundenbetreuung nach dem Verkauf von Maschinen und Geräten für die Landwirtschaft und die Industrie; Herstellung mechanischer Teile nach Angaben des Kunden.

НАИЛУЧШИЕ СТАНДАРТЫ С СЕРТИФИКАЦИЕЙ TUV ИТАЛИЯ

Компанией Zaffrani получен сертификат органа сертификации TÜV Italia — Сертификат Системы управления качеством согласно стандарта UNI EN ISO 9001:2008. В частности, эта сертификация служит для следующих областей применения: проектирование, производство и послепродажное обслуживание техники и оборудования для сельскохозяйственного и промышленного применения; производство механических узлов по спецификации клиента.

DIREKT BEFEUERUNG

AUßENPOSITION DES HEIZRAUMS

Die Quer- und Außenposition des Heizraums garantiert in erster Linie Sicherheit für das Produkt während der Trockenphase und gleichzeitig für den Trockner selbst bei den hohen Temperaturen, die in der Luftaufheizphase erreicht werden; in zweiter Linie wird verhindert, dass das Produkt der Flamme zu nahe kommt, was eine Veränderung der organoleptischen Eigenschaften mit sich bringen könnte.

ПОПЕРЕЧНАЯ КАМЕРА СГОРАНИЯ

Поперечное и наружное размещение камеры сгорания гарантирует, во-первых, безопасность для продукта на этапе сушки, а также для самой сушиллки, от высоких температур, достигаемых при нагреве воздуха; во-вторых, позволяет избежать, что при слишком близком размещении пламени возле продукта могут ухудшиться его органолептические свойства.

HERVORRAGENDER ERTRAG

Die Wahl von Bauteilen hoher Qualität, der Liebe zum Detail und der ständigen Weiterentwicklung auf der Suche nach einer immer besseren Leistung, gewährleistet einen hohen Ertrag des getrockneten Produkts, im Verhältnis zum Zeiteinsatz und zum Energieverbrauch des Brenners.

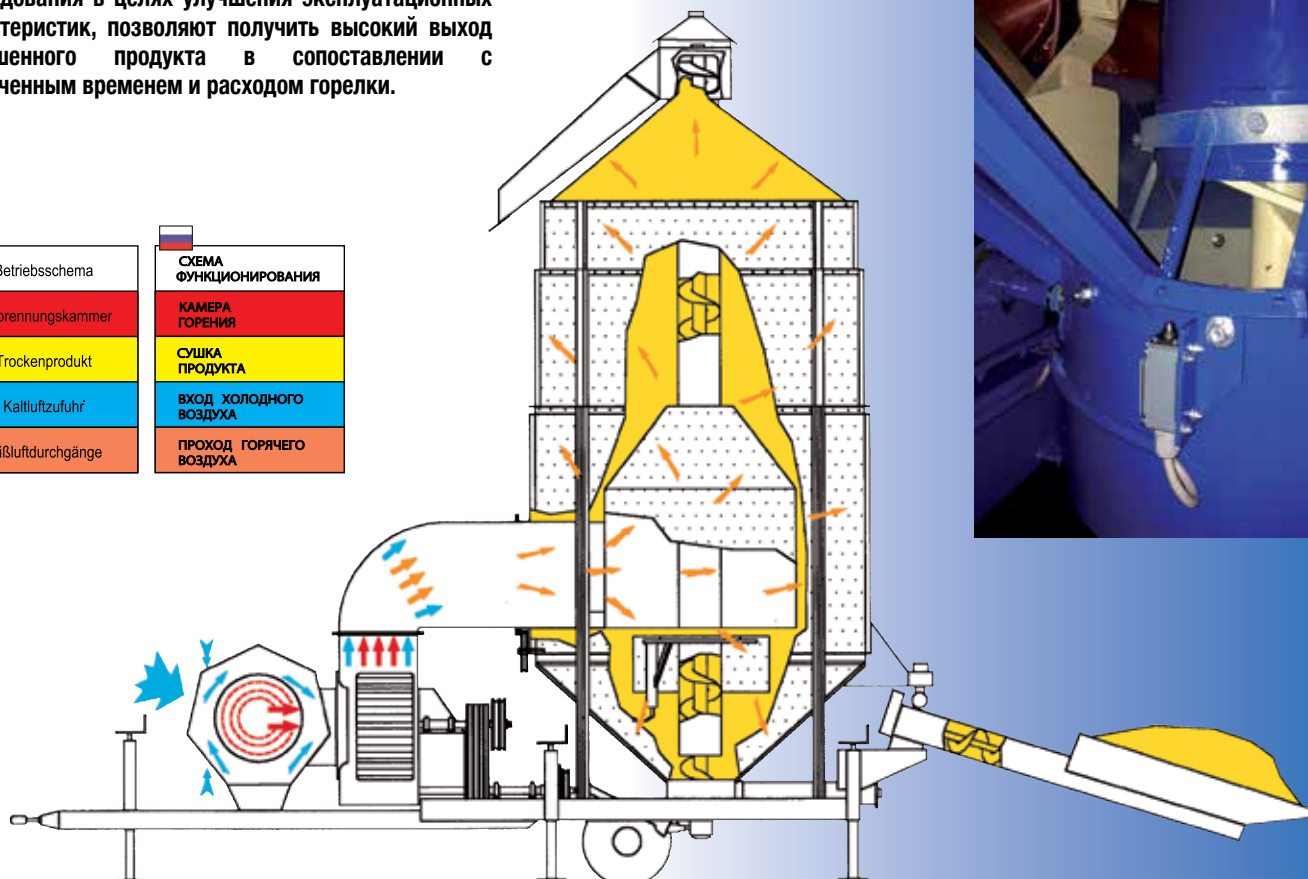


ОТЛИЧНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

Выбор использования высококачественных материалов, внимание к деталям и постоянные исследования в целях улучшения эксплуатационных характеристик, позволяют получить высокий выход высушенного продукта в сопоставлении с затраченным временем и расходом горелки.



	
Betriebsschema	СХЕМА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ
Verbrennungskammer	КАМЕРА ГОРЕНИЯ
Trockenprodukt	СУШКА ПРОДУКТА
Kaltluftzufuhr	ВХОД ХОЛОДНОГО ВОЗДУХА
Heißluftdurchgänge	ПРОХОД ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА



ПРЯМОЕ ПЛАМЯ

ENTDECK UNSERE SERIE

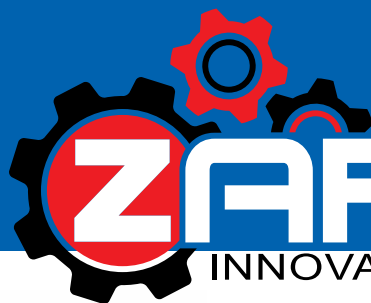
ОЗНАКОМТЕСЬ С ПОЛНЫМ МОДЕЛЬНЫМ РЯДОМ

110 MZ / 130 MZ

Kapazität - Объем	14 m³ (110 MZ) - 17 m³ (130 MZ)
Antrieb - Передача	Elektro/kardan - Электрич./кардан
Brennerzufuhr - Питание горелки	Diesel/Flüssiggas/Methan Дизель/Газ/Метан
Netz - Сетка	1.5mm / 2.5mm
Gewicht - Вес	3.100 kg (110 MZ) - 3.250 kg (130 MZ)



SERIE



ZAFFRANI

INNOVATIONS FOR AGRICULTURE



190/210 GZ

Kapazität - Объем	25 m³ (190 MZ) - 30 m³ (210 MZ)
Antrieb - Передача	Elektro/kardan - Электрич./кардан
Brennerzufuhr - Питание горелки	Diesel/Flüssiggas/Methan Дизель/Газ/Метан
Netz - Сетка	1.5mm / 2.5mm
Gewicht - Вес	4.800 kg (190 MZ) - 5.000 kg (210 MZ)

310 GZ

Kapazität - Объем	36 m³
Antrieb - Передача	Elektro/kardan - Электрич./кардан
Brennerzufuhr - Питание горелки	Diesel/Flüssiggas/Methan Дизель/Газ/Метан
Netz - Сетка	1.5mm / 2.5mm
Gewicht - Вес	6.000 kg



МОДЕЛИ



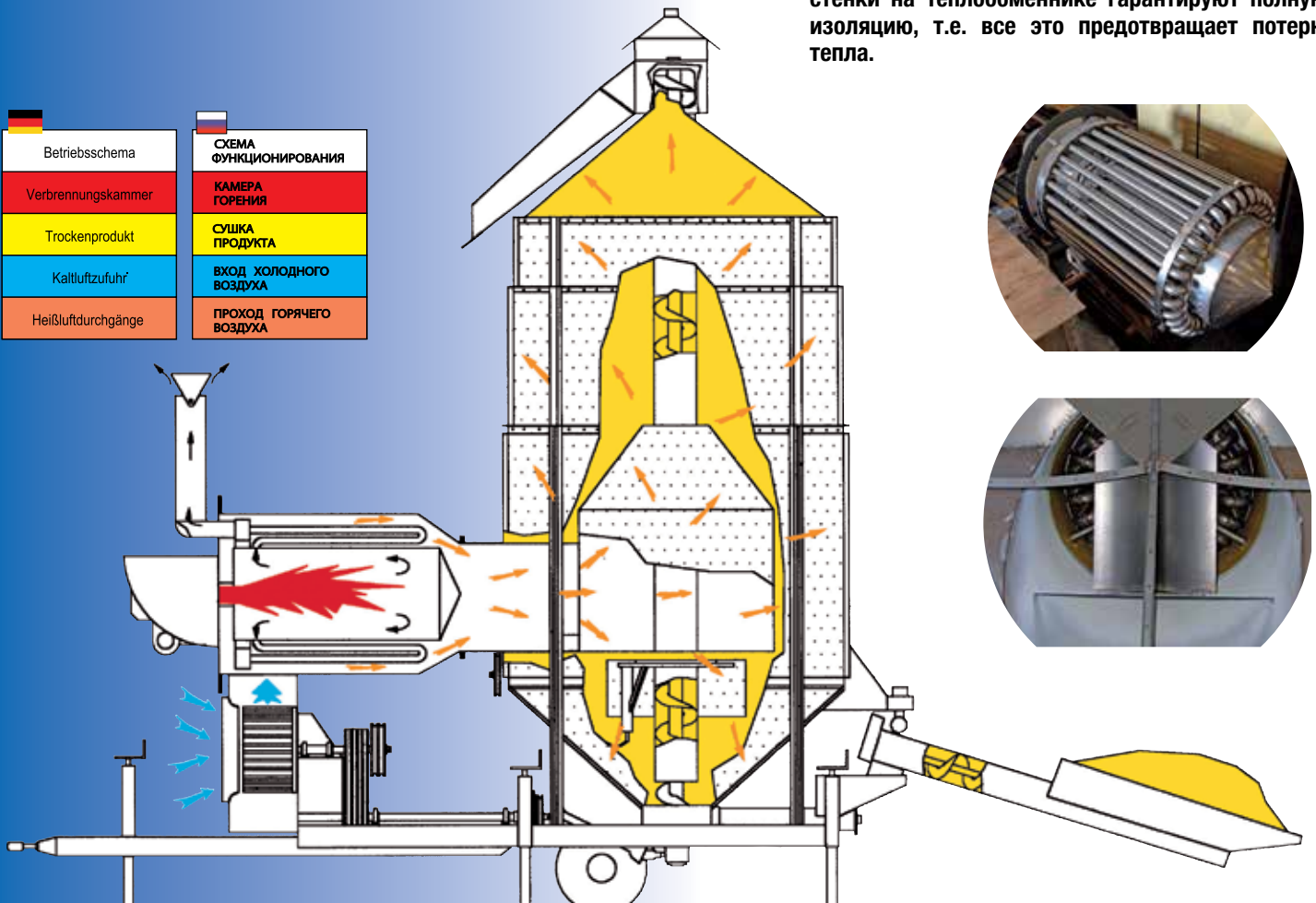
Die Methoden der Getreidetrocknung oder der Hülserfrüchtetrocknung zur Lebensmittel- und Futtermittelverwendung sind heutzutage ausschlaggebend für die Beibehaltung der Ernährungseigenschaften dieser Produkte.

Dank der Vermischung der Heiß- und Kaltluft und der restlosen Abwesenheit unverbrannter Gase, werden von den Trocknungsanlagen mit indirektem Feuer die sensorischen und biologischen Eigenschaften der zu trocknenden Produkte keineswegs verändert. Die Funktionsweise gründet auf folgendem Prinzip: nachdem die vom Ventilator komprimierte Kaltluft vom Wärmetauscher die gesamte Strahlungswärme aufgenommen hat, fließt sie in den Lufttrichter und verteilt sich auf das Produkt. Die doppelwandige Schutzausrüstung des Wärmetauschers garantiert höchste Wärmeschutzdämmung, um keinen Energieverlust zu erleiden.

Методы сушки зерновых и бобовых культур для продуктов питания и кормов, играют особую роль для их дальнейшего сохранения при котором не были бы потеряны все свойства этих натуральных продуктов.

Благодаря равномерному смешиванию холодного и горячего воздуха сушилки с непрямым пламенем гарантируют сохранение всех свойств продукта, как органолептические так и биологические, а также гарантируют отсутствие продуктов сгорания. Принцип ее работы основан на том что холодный воздух от вентилятора попадает в теплообменник, где он нагревается и после этого попадает в диффузор и взаимодействует с продуктом. Двойные внешние стенки на теплообменнике гарантируют полную изоляцию, т.е. все это предотвращает потерю тепла.

	
Betriebsschema	СХЕМА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ
Verbrennungskammer	КАМЕРА ГОРЕНИЯ
Trockenprodukt	СУШКА ПРОДУКТА
Kaltluftzufuhr	ВХОД ХОЛОДНОГО ВОЗДУХА
Heißluftdurchgänge	ПРОХОД ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА



IDIREKT BEFEUERUNG



НЕПРЯМОЕ ПЛАМЯ

MODELL - МОДЕЛИ

Kapazität - Вместимость

Mais - Кукуруза : 0,75 t/m³

Sonnenblumen - Подсолнечник : 0,48 t/m³

Raps - Рпс : 0,65 t/m³

Reis - Рис : 0,60 t/m³

Leinen - Лен : 0,70 t/m³

Weizen - пшеница : 0,81 t/m³

Abmessungen beim Transport - Размеры во время перевозки	Höhe - Высота
	Länge - Длина
	Breite - Ширина
Abmessungen beim Betrieb - Размеры во время работы	Höhe - Высота
	Länge (Max.) - Длина (Макс)
	Breite - Ширина
Elektroantrieb - Электротяга	Gebläse - Вентилятор
	Ladeschnecke - Загрузочный шнек
	Zentralschnecke - Центральный шнек
	Brenner - Горелка
	Beleuchtung - Освещение
Leistungsaufnahme des Kardantriebs PTO - Потребляемая мощность от BOM (1cv = 0,736 kw)	
Gesamtleistungsaufnahme - Общая потребляемая мощность	
Maximaler Heizleistung des Brenners - Максимальная мощность нагрева горелки	
Schnittverbrauch des Brenner - Средн. расход горелки	
Leistung des Gebläses - Производительность вентилятора	
Generator - Генератор	
Ladungszeit des Trockners - Время для загрузки сушилки	
Entladungszeit des Trockners - Время для разгрузки сушилки	
Produktion in 24h - Производительность в 24 ч	Mais - Кукуруза: 25% - 13%
	Sonnenblumen - Подсолнечник: 18% - 9%
	Raps - Рпс: 13% - 7%
	Reis - Рис: 21% - 13%
	Leinen - Лен: 14% - 8%
	Weizen - пшеница: 20%-13%

Ausschütthöhe - Высота разгрузки

Tankinhalt - Емкость топливного бака

Verfügbar mit Wärmetauscher - Варианты с теплообменником

WICHTIG: Die angegebenen Daten werden als Hinweis gedacht. Die Berechnung erfolgte unter Berücksichtigung reife und sauber
ВАЖНО: Приведенные данные носят ориентировочный характер. Все расчеты проводились с учетом спелых и очищенных минут.

	110MZ	130MZ	190GZ	210GZ	310GZ
m³	14,00	17,00	25,00	30,00	36,00
t	10,50	12,80	18,70	22,50	27,00
t	6,70	8,10	12,00	14,40	17,30
t	9,10	11,00	16,20	19,50	23,40
t	8,40	10,20	15,00	18,00	21,60
t	9,80	11,90	17,50	21,00	25,20
t	11,30	13,80	20,20	24,30	29,10
m	4,00	4,00	4,20	4,20	Feste Maschine - Стационарная сушилка
m	6,83	6,83	7,23	7,23	Feste Maschine - Стационарная сушилка
m	2,49	2,49	3,00	3,00	Feste Maschine - Стационарная сушилка
m	6,20	7,20	7,35	8,35	8,70
m	8,50	8,50	9,30	9,30	10,20
m	2,60	2,60	3,10	3,10	3,30
kw	15,00	15,00	22,50	22,50	22,50
kw	3,00	3,00	3,00	3,00	7,50
kw	15,00	15,00	22,50	22,50	22,50
kw	1,10	1,10	1,50	1,50	1,50
kw	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
cv	48,00	48,00	69,00	69,00	75,00
kw	35,00	35,00	50,00	50,00	55,00
kcal/h	700000	700000	1050000	1050000	1050000
kg/h	45-50	50-55	65-70	70-75	80-85
m³	35000	35000	48000	48000	48000
kva	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00
min	15-25	15-25	20-30	20-30	30-35
min	20	20	20-25	20-25	25-30
tons	50-55	64-68	90-95	110-115	130-140
tons	30-36	45-50	65-70	75-85	90-100
tons	42-47	50-60	75-85	90-100	110-120
tons	30-35	40-45	55-65	70-75	80-90
tons	45-50	55-60	80-90	95-105	125-130
tons	75-85	95-105	140-150	165-175	200-210
m	5,00	5,50	5,70	6,30	4,7 - 7,0
lt.	760	760	760	760	900
	Ja / Да	Ja / Да	Nein / Нет	Nein / Нет	Nein / Нет

e Korn, guten Wetterbedingungen, Luftfeuchtigkeitsgehalt zwischen 40% und 45%, Abkühlungsprozess von 60 Minuten.
семян, оптимальных климатических условиях, содержания влажности воздуха от 40% до 45%, в процессе охлаждения 60

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



TRANSPORT UND SERVICE

Alle unsere Trockner werden eingestellt, um leicht demontiert und transportiert zu sein. Unsere Händler sind ausgebildet, um eine korrekte Informationen über unsere Produkte zu verbreiten und einen effizienten, schnellen und professionellen Service zu bieten.

ПЕРЕВОЗКА И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Наши сушилки разработаны таким образом, чтобы их было легко доставить и установить на комбайны конечных клиентов. Все официальные дилеры Zaffrani, проходят обучение на производстве, для обеспечения качественного и профессионального до и после продажного обслуживания и предоставления актуальной информации о наших продуктах.



F.lli ZAFFRANI srl
 Via dell'Industria, 159
 62014 CORRIDONIA (MC) - Italy
 Tel. +39 0733.281385 - Fax +39 0733.283448
 www.zaffrani.it - e-mail: info@zaffrani.it

